



Processus de Rabat

Dialogue Euro-Africain sur la
Migration et le Développement

Processus de Rabat Guide de style et manuel de visibilité

20 juillet 2021

**Juillet
2021**

Projet financé par l'Union européenne



Projet mise en œuvre par l'ICMPD



Contenu

1. Introduction.....	2
2. Le logo du Processus de Rabat	3
3. La visibilité des donateurs et des entités impliquées dans la mise en œuvre	5
4. Quand et où faire figurer les logos.....	7
5. Couleurs	10
6. La police	11
7. Les langues officielles	12
8. Modèles de documents	13

1. Introduction

- Le **Processus de Rabat** (Dialogue Euro-Africain sur la Migration et le Développement) est un Dialogue intergouvernemental sur la migration qui réunit les pays d'origine, de transit et de destination des routes migratoires reliant l'Afrique centrale, l'Afrique de l'Ouest et l'Afrique du Nord à l'Europe. Il fournit un cadre de consultation et de coordination, aborde les défis communs et les opportunités découlant de la migration et de la mobilité, et permet le partage des connaissances entre les partenaires.
- Le Processus de Rabat bénéficie du soutien financier de l'**Union européenne (UE)**. L'UE a confié au **Centre international pour le développement des politiques migratoires (ICMPD)** le rôle de fournir des services de Secrétariat au Dialogue et à ses pays partenaires ("**Secrétariat du Processus de Rabat**"). Avec d'autres initiatives de soutien au Dialogue, le Secrétariat du Processus de Rabat est mis en œuvre par l'ICMPD dans le cadre du **Programme de Soutien au Dialogue Afrique-UE sur la Migration et la Mobilité (MMD)** financé par l'UE.
- En tant qu'**initiative étatique**, les logos des pays impliqués dans des activités spécifiques du Dialogue doivent être placés en évidence sur tous les supports pertinents, en consultation avec les pays respectifs.
- La **visibilité du Processus de Rabat** et de tous les acteurs et donateurs clés doit être assurée de manière appropriée sur toutes les communications publiées par le Processus de Rabat, ou impliquant activement le Processus de Rabat, en suivant les règles et directives contenues dans ce manuel.

2. Le logo du Processus de Rabat

- Le logo complet est constitué du cercle rouge et du texte placé à côté.
- Les langues officielles du Processus de Rabat sont l'anglais et le français. Le logo est donc disponible dans les deux langues et doit toujours être utilisé dans la version appropriée.
- Les couleurs et la police du logo ne peuvent être modifiées en aucune façon.
- Outre la version standard du logo (A), il existe deux autres variantes du logo qui doivent être utilisées à la place du logo standard dans le cadre des réunions "labellisées" (B) ou des actions menées par les pays référents (C). Aucune autre variation du logo ne peut être créée sans l'approbation des entités responsables du Processus de Rabat.

A – Logo standard

Anglais:



Français:



Anglais – échelles de gris:



Français – échelles de gris:



B - Logo des réunions labellisées

Anglais:



Français:



C - Logo des actions des pays référents

Anglais:



Français:



Emplacement

- L'emplacement standard du logo se situe en haut et au centre de la couverture (ou de la première page) d'une publication.
- Il doit être centré sur la page, sauf si cela n'est pas possible en raison des particularités de la publication (conception, logos supplémentaires) :
 - Si un pays ou une organisation est impliqué(e) dans l'activité, son logo doit figurer en haut à gauche et le logo du Processus de Rabat en haut à droite.
 - Si deux pays ou organisations sont impliqués dans l'activité, leurs logos doivent être placés à gauche et à droite du logo du Processus de Rabat (dans l'en-tête).
- Pour les couvertures, ou si plusieurs pays/organisations sont impliqués, il est préférable de placer le logo du Processus de Rabat en haut au centre de la page et les logos des pays/organisations en dessous, par exemple sous le titre du document.
- De préférence, le logo doit être placé sur un fond blanc ou de couleur claire afin que la police de caractères reste visible.
- Reportez-vous également à la section 4 "Quand et où faire figurer les logos" pour plus de détails sur le placement correct.

3. La visibilité des donateurs et des entités impliquées dans la mise en œuvre

- Le Processus de Rabat bénéficie du soutien financier de l'**Union européenne (UE)**. L'UE a confié au **Centre international pour le développement des politiques migratoires (ICMPD)** le rôle de fournir des services de Secrétariat au Dialogue ("**Secrétariat du Processus de Rabat**"). Avec d'autres initiatives de soutien au Dialogue, le Secrétariat du Processus de Rabat est mis en œuvre par l'ICMPD dans le cadre du **Programme de Soutien au Dialogue Afrique-UE sur la Migration et la Mobilité (MMD)** financé par l'UE. Par conséquent, la visibilité de toutes les entités susmentionnées doit être assurée sur toutes les publications du Processus de Rabat.

Logo de l'Union européenne et clause de non-responsabilité

- Toutes les communications impliquant le Processus de Rabat doivent être conformes aux exigences en matière de [communication et de visibilité pour les actions extérieures de l'UE](#).
- L'emblème de l'UE doit être placé en bas à gauche de la couverture (ou dans le pied de page) d'une publication (sauf si la conception exige un placement différent) et il doit figurer avec la phrase suivante (à ne pas modifier) :

Anglais:

Project funded by the European Union



Français:

Projet financé par l'Union européenne



En outre, les publications **en ligne et imprimées** (en particulier celles qui expriment des points de vue thématiques, comme les rapports, les notes d'information, etc.) doivent porter **l'avertissement suivant** :

Anglais:

This publication was produced with the financial support of the European Union. Its contents are the sole responsibility of ICMPD and do not necessarily reflect the views of the European Union.

Français:

Cette publication a été réalisée avec le soutien financier de l'Union européenne. Son contenu relève de la seule responsabilité de l'ICMPD et ne reflète pas nécessairement le point de vue de l'Union européenne.

Pour les **sites web** et les **médias sociaux** :

Anglais:

This website was created and maintained with the financial support of the European Union. Its contents are the sole responsibility of ICMPD and do not necessarily reflect the views of the European Union.

Français:

Ce site a été créé et mis à jour avec le soutien financier de l'Union européenne. Son contenu relève de la seule responsabilité de l'ICMPD et ne reflète pas nécessairement le point de vue de l'Union européenne.

Pour les **vidéos** et autres **matériels audio-visuels** :

Anglais:

This was produced with the financial support of the European Union. Its contents are the sole responsibility of ICMPD and do not necessarily reflect the views of the European Union.

Français:

Ce matériel audio-visuel a été réalisé avec le soutien financier de l'Union européenne. Son contenu relève de la seule responsabilité de l'ICMPD et ne reflète pas nécessairement le point de vue de l'Union européenne.

ICMPD

- Le **Centre international pour le développement des politiques migratoires (ICMPD)** met en œuvre le **Secrétariat du Processus de Rabat** dans le cadre du **Programme de Soutien au Dialogue Afrique-UE sur la Migration et la Mobilité (MMD)**.
- Le logo de l'ICMPD doit être placé à droite du logo de l'UE en bas (ou en pied de page) d'une publication, sauf si la conception exige un placement différent. Dans tous les cas, il doit être placé à droite ou en dessous de l'emblème de l'UE.
- Il doit être accompagné de la phrase suivante (à ne pas modifier) :

Anglais:



Français:



Le programme MMD

- Une référence au MMD doit figurer sur toutes les publications du Processus de Rabat.
- La phrase peut être placée dans une zone de texte entre les logos de l'UE et de l'ICMPD ou, alternativement, comme une phrase s'étendant sur toute la page, sous les deux logos.
- Le texte doit être justifié et la taille et le format de la police doivent être identiques à ceux des références "Projet financé par l'UE" (etc.).
- Les couleurs de fond et de police de la zone de texte peuvent être adaptées au style de la publication.

Anglais:

In the framework of the Support Programme to the Africa-EU Migration and Mobility Dialogue (MMD)

Français:

Dans le cadre du Programme de Soutien au Dialogue Afrique-UE sur la Migration et la Mobilité (MMD)

Exemples d'emplacement des logos

Option 1:

Projet financé par l'Union européenne



Dans le cadre du Programme de Soutien au Dialogue Afrique-UE sur la Migration et la Mobilité (MMD)

Projet mis en œuvre par l'ICMPD



Option 2:

Projet financé par l'Union européenne



Projet mis en œuvre par l'ICMPD



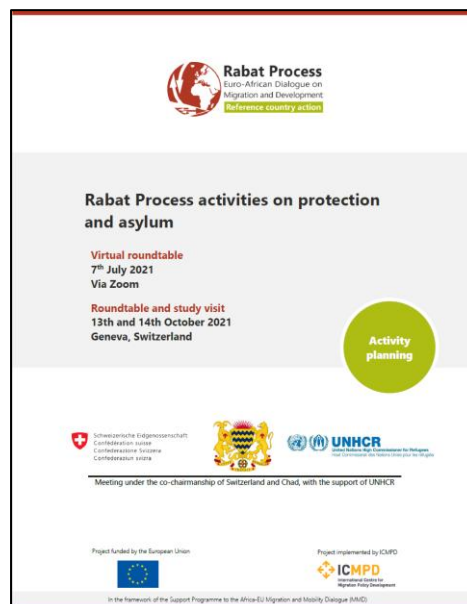
Dans le cadre du Programme de Soutien au Dialogue Afrique-UE sur la Migration et la Mobilité (MMD)

4. Quand et où faire figurer les logos

- Toutes les publications du Processus de Rabat, ou les publications impliquant activement le Processus de Rabat, doivent comporter les logos décrits dans les sections 2 et 3 (**logo du Processus de Rabat, emblème de l'UE, logo ICMPD, référence MMD**).

Exemples d'emplacement des logos

✓ Comment le faire correctement



Logo du Processus de Rabat placé en haut au centre de la page, logos des coprésidents alignés à gauche et à droite.

Emblème de l'UE, logo ICMPD et référence MMD en bas de la page

× **Comment ne pas le faire**



- × Le logo du Processus de Rabat n'est pas placé de manière visible en haut et au centre de la page.

- × La couleur d'accentuation rouge ne fait pas partie du schéma de couleurs du Processus de Rabat (voir section suivante)

- × Le logo du Processus de Rabat et la référence MMD sont placés ensemble (la référence MMD devrait être avec les logos de l'UE et de l'ICMPD).
- × Le placement des logos de l'UE et de l'ICMPD est inversé (UE toujours en premier).





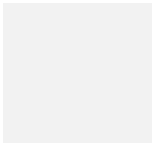
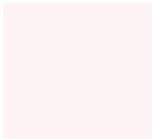
- × Le logo du Processus de Rabat n'est pas placé sur un fond clair et n'est donc pas visible. Il doit être placé sur un fond blanc ou de couleur claire.



5. Couleurs

Couleurs primaires

Ce sont les couleurs qui doivent être utilisées en priorité dans la plupart des produits de communication. Elles constituent donc les couleurs primaires de la palette de couleurs officielle du Processus de Rabat.

	#B13725 R 177 G 55 B 37	Rouge du Processus de Rabat La couleur caractéristique du Processus de Rabat. A utiliser avec modération, principalement comme couleur de signal Comme couleur de police uniquement avec modération
	#AEBD14 R 174 G 189 B 20	Vert du Processus de Rabat La couleur caractéristique secondaire du Processus de Rabat. Couleur du logo du pays de référence
	#2f2d2c R 47 G 45 B 44	Gris du Processus de Rabat Peut être utilisé pour les titres.
	#1F497D R 31 G 73 B 125	Bleu foncé Couleur du logo des réunions labellisées. À utiliser principalement dans le cadre des publications relatives aux réunions labellisées. Peut également être utilisée comme couleur de police
	#f2f2f2 R 242 G 242 B 242	Gris clair Peut être utilisé comme couleur de fond.
	#FEF4F5 R 254 G 244 B 245	Rose clair Peut être utilisé comme couleur de fond.

Couleurs secondaires

À utiliser comme couleurs de signal, couleurs de police ou couleurs d'arrière-plan pour les publications du Processus de Rabat en ligne et sur papier (couleurs du site web, images vedettes, rapports, brochures, etc.) Bien que cette liste ne doive pas être considérée comme exhaustive ou obligatoire, il est recommandé de s'en tenir au schéma de couleurs convenu (ou à des nuances de ces couleurs) dans la mesure du possible.

#FBB822 R 251 G 184 B 34	#F08325 R 240 G 131 B 37	#AEBD14 R 174 G 189 B 20	#CBD067 R 203 G 208 B 103	#1F497D R 31 G 73 B 125	#60CBE4 R 96 G 203 B 228	#A3BDE4 R 163 G 189 B 228
-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------

6. La police

La famille de polices utilisée pour les communications standard du Processus de Rabat est Segoe UI, qui offre un style typographique cohérent et peut être utilisée dans différentes graisses (clair, normal, gras, noir, etc.) et tailles de police.

Segoe UI regular (normal) doit être utilisée pour le corps du texte des documents (taille 10 ou 11), tandis que les autres tailles et graisses de police peuvent être utilisées pour les titres et pour mettre en évidence certaines sections.

Segoe UI est préinstallée sur Windows - une police de secours peut être Trebuchet ou Calibri (par exemple, pour les communications par courrier électronique).

Pour les publications de conception professionnelle, comme les rapports, l'utilisation de Segoe UI est préférable, mais une autre police peut être choisie en fonction des exigences de conception générales.

Segoe UI regular | **Segoe UI bold** | **Segoe UI black** | Segoe UI light

7. Les langues officielles

Les langues officielles du Processus de Rabat sont **l'anglais britannique et le français**. Tous les documents officiels (à l'exception des documents internes du Comité de pilotage) doivent être disponibles dans les deux langues. Dans des cas exceptionnels, les communications peuvent également être faites dans une troisième langue, par exemple la langue du pays hôte d'une activité du Processus de Rabat.

Pour les publications en anglais, le dictionnaire Oxford doit être utilisé comme référence (orthographe, usage de la langue, etc.) :

www.oxforddictionaries.com.

Exemples

Centre (British English) vs. center (American English)

Colour (British English) vs. color (American English)

Organisation (British English) vs. organization (American English)

Programme (British English) vs. program (American English)

8. Modèles de documents

Des modèles pour la plupart des documents standard sont disponibles et doivent être utilisés, sauf indication contraire.

Les modèles suivants sont disponibles :

- Ordre du jour pour des réunions
- Documents standard du Processus de Rabat
- Communications par courrier électronique (ex. : retenez la date, invitation, annonces générales)
- Présentations Powerpoint
- Dossier de presse